



FINANCIAL MECHANISM OF THE EUROPEAN ECONOMIC AREA 2009 – 2014
ФИНАНСОВ МЕХАНИЗЪМ НА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО
ПРОСТРАНСТВО 2009-2014



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



ПРОЕКТ

ДОГОВОР

№.....

Днес,.....г., в гр.Пловдив,

се сключи настоящият договор между:

1. Басейнова дирекция „Източноевропейски район“ /БД ИБР/, представлявана от Директора Георги Колев Семерджиев, с административен адрес гр.Пловдив 4000, ул. „Янко Сакъзов“ № 35, Община Пловдив, Област Пловдив, вписана в Агенция по вписванията, Регистър Булстат, ЕИК 115756766, в качеството на Възложител и като Бенефициент по проект „Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район“, FISHFARMING /Проекта/, съгласно Договор за безвъзмездна финансова помощ № Д-34-18/27.04.2015г. по програма BG02 „ИНТЕГРИРАНО УПРАВЛЕНИЕ НА МОРСКИТЕ И ВЪТРЕШНИТЕ ВОДИ“ /Програмата/, поканя BG02.01 ИНТЕГРИРАНО УПРАВЛЕНИЕ НА МОРСКИТЕ И ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ РЕСУРСИ и партньорско споразумение от 14.10.2014г. за партньорство, доп. на 27.04.2015г., сключено между Бенефициента /водещия партньор/ и партньорите по Проекта, финансиран по програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешните води“, съфинансирана от Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство (ФМ на ЕИП) 2009г. – 2014г., от една страна, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2, от друга страна, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

в съответствие с резултатите от проведената по реда и при условията на глава осем „а“ от Закона за обществените поръчки /ЗОП/, обществена поръчка чрез публична покана с изх. № на БД ИБР, ID в Портала за обществени поръчки на Агенцията за обществените поръчки, и на основание чл.101е от ЗОП, се сключи настоящият договор, след представяне на документите по чл.101е, ал.2 ЗОП, като страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши на свой риск срещу възнаграждение изработване на информационни, рекламни и канцеларски материали, включително разработване на дизайнерски решения, и всички необходими дейности за предпечатна подготовка и последващо изготвяне, както и доставка на рекламните, информационните и канцеларските материали, с цел осигуряване публичност по проект „Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“ на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източнотоморския район



FISHFARMING



район”, FISHFARMING, финансиран по програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешните води“, съфинансирана от Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство (ФМ на ЕИП) 2009г. – 2014г.

/2/ Материалите по ал.1, по предварително уточнена и съгласувана от Възложителя мостра, включват:

а. Папка А4 с надпис и вътрешен джоб с прорез за визитка – 480бр.

- цветност 4+0; едностранен матов ламинат;
- материал - едностранно хромов картон 240 гр/м2;
- размер 310 x 220 x 5;

б. Блокнот с надпис (кубче-бележник) А4– 480бр.

- тяло - 30 листа с редове, А4;
- материал - 80 гр/кв.м, офсетова хартия;
- цветност 4+0;
- слепени с графичен елемент в горната част;
- гръб картон 210 гр/м2;

с.Химикал с надпис– 480бр.

- двуцветен надпис, сито печат;
- корпус – метален или пластмасов, едноцветен; с клипс;
- прибиращ се писец; безшумен механизъм;
- сменяем пълнител с дебел връх;
- син цвят на мастилото;
- дебелина на писеца – връх медиум 0,7 мм;
- достатъчно място по корпуса за рекламен надпис;

д.USB памет 8GB с надпис– 120бр.

- двуцветен надпис, сито печат;
- високоскоростна USB флашпамет – скорост на запис 9 Mb/s, скорост на четене – 18 Mb/s;
- едноцветна с достатъчно място по корпуса за рекламен надпис;
- защитен USB конектор;
- съвместимост с Windows 7 и по-високи версии;

е.Чанта за документи с надпис – 480бр.

- размер 370x290x45 мм;
- няколко отделения;
- вътрешна облицовка;
- материал – 600D полиестер;
- външен цип на джоб;
- дръжка;
- цветът се съобразява с цветовете на логото на финансиращата програма, след съгласуване с Възложителя



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



ф. Брошура - една тематична брошура в тираж 500 бр., на 2 (два) езика – на български и английски език, като текстът и преводът се предоставят от Възложителя;

- печат на 1 (една) тематична брошура, в тираж 500 бр. по уточнена мостра, на 2 (два) езика, като преводът се предоставя от Възложителя;
- размер A5, 18 стр.; - цветност 4+4;
- материал – 130 гр/м², двустранно хромова хартия;

г. Листовка – 2 (два) броя тематични листовки, в тираж 1000 бр., на 2 (два) езика - на български и английски език, като текстът и преводът се предоставят от Възложителя;

- печат на 2 (две) тематични листовки, в тираж по 1000 бр., всяка от тях, по уточнена мостра, на 2 (два) езика, като преводът се предоставя от Възложителя;
- размер A5, 4 стр.;
- цветност 4+4;
- материал – 130 гр/м², двустранно хромова хартия;

II. СРОК ЗА ИЗРАБОТКА

Чл.2. /1/ Начална дата за изпълнение на договора е датата на подписване на договора за настоящата поръчка, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да извърши възложената му задача в срокове и по етапи, както следва:

а. Първи етап – срок до дни след сключване на договора и след избор и съгласуване на мостри и дизайн от страна на Възложителя, за всеки от материалите, който включва изработването и доставката на:

- папка A4 с надпис – 480 бр;
- блокнот с надпис (кубче-бележник) A4 – 480 бр;
- химикал с надпис – 480 бр;
- USB памет 8 GB с надпис – 120 бр;
- Чанта за документи с надпис – 480 бр.
- Листовка първа тематична- 1000 бр.

б. Втори етап – срок до дни след подаване на писмена заявка на Възложителя до Изпълнителя и след избор и съгласуване на дизайн от страна на Възложителя, в периода м. август 2015г. – м. февруари 2016г., който включва, изработването и доставката на:

- Брошура – изработват се по заявка на Възложителя, в зависимост от конкретните резултати по Проекта, в хода на изпълнението на дейностите - 500 бр
- Листовки - втора тематична – изработват се по заявка на Възложителя, в зависимост от информацията и резултати по Проекта, в хода на изпълнението на дейностите - 1000 бр.

/2/ Крайният срок за изпълнение на договора е 27.02.2016г.

Чл.3. Изработката ще бъде реализирана по проект и с материали и средства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, след предварително съгласуване с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията за публичност и визуализация на финансовата помощ по Програми BG02 и BG03 по финансовия механизъм на ЕИП /2009-2014г./, респ. в съответствие с изискванията, посочени в част 9 „Информация и публичност” от Ръководство за изпълнение на проекти по Програми BG02 и BG03 и в приложение № 9 „Инструкция за бенефициенти относно осигуряване на публичност и визуализация на финансовата помощ по Програми BG02 и

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води” на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води”



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



BG03 по ФМ на ЕИП (2009-2014)“ от Приложения към Ръководство за изпълнение на проекти по Програми BG02 и BG03, , в частите приложими към настоящия договор.

III. ЦЕНИ И УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цена общо в размер на лева без ДДС или лева с включен ДДС, за изработката и придобиването на материалите, предмет на настоящия договор, съгласно ценовото предложение на Изпълнителя - нераздална част от настоящия договор, а именно:

..... (.....) без ДДС.
(с цифри) (с думи)
..... с ДДС.
(с цифри) (с думи)

Чл.5. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изработването и доставката на материалите по предмет на настоящия договор, както следва:

А) Авансово плащане в размер на 30% /тридесет процента/ от стойността на договора;

Б) Окончателно плащане в размер на 70% /седемдесет процента/ от стойността на договора.

/2/. Общата стойност на договора, формирана от авансово и окончателно плащане, се заплаща по банков път – за авансовото плащане – в срок до 5 /пет/ работни дни от сключване на договора и след представяне от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на фактура в оригинал, и за окончателното плащане – в срок до 10 /десет/ работни дни след приемане на изпълнението и на втория етап, установено с подписване на приемо-предавателен протокол без забележки за реално получаване на изработените материали и представяне на фактура в оригинал от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - кумулативно.

/3/ Плащанията ще се извършват в лева, след издадена от Изпълнителя и одобрена от Възложителя фактура.

/4/ Свързаните с изпълнението на поръчката разходи, включително разходите за осигуряване на офис, оборудване, консумативи, телефони и всякакви други разходи, са за сметка на Изпълнителя.

/5/ За изпълнението на настоящия договор Възложителят не дължи каквото и да е плащане при никакви условия извън цената по ал. 1.

/6/ Плащанията ще се извършват с платежно нареждане по следната сметка на Изпълнителя:

IBAN сметка: BIC код на банката:

Банка: град/клон/офис:

/7/ Фактурата трябва да съдържа следните реквизити:

Договор №/.....2015г.

Проект FISHFARMING

Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешните води“, съфинансирана от Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство (ФМ на ЕИП) 2009г. – 2014г.»

/8/ В случай, че фактурата не съдържа горепосочените реквизити, Възложителят я връща на Изпълнителя за правилното ѝ оформяне. В тези случаи уговореният между



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



страните по договора срок за плащането ѝ се удължава съответно с времето, необходимо на Изпълнителя за коригирането ѝ.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.6 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ поне три моштри, които отговарят на техническите изисквания, посочени в Техническа спецификация, неразделна част от договора, за всеки от материалите по предмета на настоящия договор, за избор и уточняване от страна на Възложителя, в срок до 3 /три/ дни след сключването на договора.

2. Да изработи поне три варианта на дизайн за всеки един от материалите /по предмета на договора/, като същите да представи на Възложителя за съгласуване, в срок до 3 /три/ дни след избора и уточняването на моштрата от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за първи етап и в срок до 7 /седем/ дни след предоставяне на информацията и превода, необходими за дизайна на брошурите и листовки за втори етап.

3. Да уточни с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ моштрите и проекта на дизайн за всички материали преди да пристъпи към предпечатна подготовка и отпечатване, като отпечатване извърши само след изрично съгласуване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

4. Да изработи посоченото в чл.1 на настоящия договор така, че то да отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, описани в настоящия договор, публичната покана и Техническата спецификация, неразделни части от настоящия договор.

5. Да предаде изработеното на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срока по настоящия договор, като до приемането му е длъжен да го съхранява с грижата на добър стопанин, с оглед запазването му.

6. Да съгласува изпълнението с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

7. Да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички потенциални проблеми, които биха могли да възникнат в хода на изпълнение, като предоставя адекватни решения за преодоляването им;

8. При изпълнение на договора да спазва всички приложими към предмета на договора нормативни изисквания и международни стандарти;

9. Да отстранява за своя сметка допуснатите грешки и направени пропуски, констатирани с двустранни протоколи;

10. Да съхранява надлежно всички материали и документация по изпълнението на настоящия договор за период от 5 години след датата на приключване и отчитане на Проекта.

11. Да спазва изискванията на законодателството на Европейската общност и националното законодателство;

12. Да предостави възможност на всички компетентни органи да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез извършване на одит, ако е необходимо включително, но не само на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да се извършват до 3 /три/ години след приключване на Програмата;

13. При изготвяне на материалите, предмет на настоящия договор, да спазва изискванията за публичност и визуализация на финансовата помощ по Програми BG02 и BG03 по ФМ на ЕИП (2009-2014), респ. същите да са в съответствие с изискванията, посочени в част 9 „Информация и публичност” от Ръководство за изпълнение на проекти по

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води” на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води”



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източнороманския район



FISHFARMING



IRIS
International Research Institute of Stavanger



Програми BG02 и BG03 и в приложение № 9 „Инструкция за бенефициенти относно осигуряване на публичност и визуализация на финансовата помощ по Програми BG02 и BG03 по ФМ на ЕИП (2009-2014)” от Приложенията към Ръководство за изпълнение на проекти по Програми BG02 и BG03, намирайки се на електронен адрес <http://bg02.moew.government.bg/bg/node/123>.

14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно изплатени суми;

15. Да вземе всички необходими мерки лицата от екипа му и подизпълнителите му да не използват по никакъв начин, включително за свои нужди или като разгласяват пред трети лица, каквато и да било информация за Възложителя, негови служители или контрагенти, станала им известна при или по повод изпълнението на този договор;

16. Да действа лоялно и безпристрастно в съответствие с правилата на професионалната етика, както и с необходимата дискретност. Той е длъжен да се въздържа от публични изявления относно характера на проекта и дейността, която извършва, ако не е изрично упълномощен от Възложителя, както и от дейности, които влизат в противоречие със задълженията му по настоящия договор;

17. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на договора, поради която причина да иска изменение или допълнение към същия;

Чл.7 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата;
2. Да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение при условията и в срока по чл.5 от настоящия договор.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да оказва на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ необходимото съдействие и да му осигури необходимата информация, необходими за качественото изпълнение на възложената работа;
2. Да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всички необходими документи за правилното изпълнение на поетите с настоящия договор задължения;
3. Да приеме изпълнението на договора, чрез изрично упълномощено лице, ако изпълнението отговаря на посочените в чл.1 от настоящия договор изисквания и посочените изисквания в Техническата спецификация и ако е извършена в предвидените в договора срокове, количество и качество. Приемането ще се извърши с приемо-предавателен протокол, за съответния етап, който съставлява неразделна част от този договор.
4. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното възнаграждение в срока и при условията на този договор.
5. Да информира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работата, включително ако изпълнението на договора ще бъде спряно или предстои да бъде прекратено.

Чл.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води” на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.
Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води”



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



IRIS
International Research Institute of Stavanger



1. Да оказва текущ контрол по изпълнението на работата, при което неговите указания са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото не пречат на неговата самостоятелност във връзка с предлагане на дизайнерски решения и не са в отклонение от предмета на този договор.

2. Да приеме извършената работа, ако тя съответства по обем, качество и срок на неговите изисквания, предвидени в Техническата спецификация.

3. Да не приеме извършената работа, ако тя не съответства по обем, качество и срок на неговите изисквания и не може да бъде коригирана в съответствие с указанията му.

4. Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да извърши работата точно, без отклонение от предмета на договора и в срок, и изработеното да му бъде предадено.

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, след избор и съгласуване, запазва правото си за промени във вида на предложения от изпълнителя основен материал (дебелина, мат, гланц и др.), както и в текстовете и/или съдържанието на информационните материали, като за целта възложи изработването на нов дизайнерски вариант.

6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ придобива всички права на собственост и ползване върху всички материали, резултати и продукти, получени при изпълнение на настоящата поръчка.

7. Ако при приемане на изработеното се установи, че са налице недостатъци на изработеното, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ разполага алтернативно с една от следните възможности:

7.1. Да определи подходящ срок на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в който същият да поправи работата си;

7.2. Да отстрани сам недостатъците за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

7.3. Да намали съответно възнаграждението.

VI. РЕКЛАМАЦИИ

Чл.10. Упълномощен представител на Възложителя е длъжен да прегледа към момента на приемането материалите с оглед тяхното съответствие с вида, качеството и количеството по предмета на договора и при констатиране на несъответствие незабавно да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.11. Рекламации за явно количествено и/или качествено несъответствие се правят при приемането. Подписването на данъчната фактура и приемо-предавателен протокол без забележки, подписан от страните или упълномощени техни представители, придружаващ материалите, предмет на настоящия договор, удостоверява липсата на рекламации относно явно количествено и/или качествено несъответствие на същите с предмета на договора.

Чл.12. При направена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ рекламация за качествено и/или количествено несъответствие на изработените материали, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заменя некачествен, респективно доставя липсващ материал, изцяло за своя сметка в срок до 48 /четиридесет и осем/ часа от момента на рекламацията.

VII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл.13. При настъпване на непреодолима сила се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

Чл.14. Страните по настоящия договор не носят отговорност за неизпълнение или частично изпълнение на задълженията си при настъпването на непреодолима сила. Срокът за изпълнение на задължението се продължава съобразно периода, през който изпълнението е

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“ на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източнореломорския район



FISHFARMING



било спряно от непреодолимата сила, но не-повече от крайния срок на договора. Клаузата не засяга права или задължения на страните, които са възникнали и са били дължими преди настъпването на непреодолимата сила.

Чл.15. Страната, която е засегната от непреодолимата сила следва в десет дневен срок да уведоми писмено другата страна за възникването на непреодолимата сила, както и предполагаемия период на действието и прекратяването на непреодолимата сила.

Чл.16. Ако непреодолимата сила е възпрепятствала ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изработи и/или предаде материалите, предмет на настоящия договор, сроковете по договора спират да текат и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не може да търси отговорност за неизпълнение или забава.

Чл.17. Страните не носят отговорност една спрямо друга по отношение на вреди, претърпени като последица от непреодолимата сила.

Чл.18. Страните възобновяват изпълнението на задълженията си по настоящия договор веднага, щом е възможно, след отпадане на непреодолимата сила.

Чл.19. По смисъла на този договор непреодолима сила е обстоятелство или събитие от извънреден характер, което е възникнало след сключването на договора, не е могло да бъде предвидено и не зависи от волята на страните като пожар, производствени аварии, военни действия, природни бедствия, и други природни стихии, ембарго, стачки, правителствени забрани, бунтове и безредици и др.

Чл.20. Не е непреодолима сила, ако съответното събитие се е случило вследствие на неположена дължима грижа от страните по настоящия договор или когато при полагане на дължима грижа, това събитие може да бъде преодоляно.

VIII. СЪОБЩЕНИЯ

Чл.21. Всички съобщения, свързани с изпълнението на настоящия договор, са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от законните представители на страните, респ. от изрично упълномощени техни представители.

Чл.22. За дата на съобщението се смята:

1. Датата на предаването - при ръчно предаване на съобщението.
2. Датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата.
3. Датата на приемането - при изпращане по факс или телекс.

Чл.23. Валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор, са:

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

БАСЕЙНОВА ДИРЕКЦИЯ «ИЗТОЧНОРЕЛОМОРСКИ РАЙОН»

гр.Пловдив 4000

ул. «Янко Сакъзов» №35

ТЕЛ. 032/604720

ФАКС 032/604721

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

.....



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



IX. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията на трети лица, подизпълнители като за свои действия.

Чл.25. При пълно неизпълнение на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 25% (двадесет и пет процента) от стойността на договора, както и възстановяване на получените плащания от стойността на договора.

Чл.26. При частично виновно неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на този договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер до 25% (двадесет и пет процента) от стойността на договора.

Чл. 27. При забавено окончателно изпълнение, неизправната страна заплаща неустойка в размер на 0,5% на ден върху общата стойност за изпълнение на дейността по договора, но не повече от 25% от тази стойност.

Чл. 28. (1) В случай, че договорът бъде прекратен по взаимно съгласие на страните, неустойки не се дължат.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не дължи неустойка за забава или за неточното, некачественото и/или непълното изпълнение на задълженията си, ако докаже, че това неизпълнение е пряко следствие от неизпълнение на задълженията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е могъл по какъвто и да е начин, предвиден в договора или разрешен от закона, да изпълни своите задължения.

(3) Наложението глоби от държавните институции за установени нарушения, при изпълнението на настоящия договор са за сметка на виновната страна и се заплащат от нея.

Чл. 29. Заплащането на уговорената неустойка не лишава страните от възможността да претендират обезщетение за претърпени вреди, когато те надвишават размера на неустойката.

X. АВТОРСКИ ПРАВА

Чл.30. (1) Авторските права върху резултата от изпълнението на предмета на поръчката, определен в чл. 1 на настоящия договор и всяка негова част включително, принадлежат на Възложителя.

(2) Авторските права по ал. 1, които се прехвърлят на Възложителя включват:

а) право на публично разгласяване и използване на изпълнението, предмет на договора;

б) право да разрешава употребата на изпълнението, предмет на договора;

в) право на възпроизвеждане на изпълнението, предмет на договора.

г) право на разпространение на копия и оригинала на изпълнението, предмет на договора сред неограничен брой лица.

д) право на преработка и нанасяне на допълнителна информация в изпълнението, предмет на договора;

е) други подобни права;

(3) Възложителят има право на изключителните права по ал. 2 на територията на Република България и в чужбина.

XI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“ на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Бенефициента и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Програмния Оператор на Програма BG02 „Интегрирано управление на морските и вътрешни води“



Провеждане на програма за проучвателен мониторинг за оценка на натиска и въздействието на рибовъдството върху повърхностните водни тела и актуализация на програмата от мерки в Плана за управление на речните басейни в Източноевропейския район



FISHFARMING



Чл. 31. Договорът се прекратява

1. с извършването и предаването на работата /предмет на настоящия договор/ в срока по договора;
2. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
3. при обективна невъзможност за изпълнение на работата;
4. едностранно при отказ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от договора.

Чл.32. При прекратяване на договора в случай на отказ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от него, по чл.31, т.4 от настоящия договор, ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е изпълнил част от работата и тя е приета от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, то последният дължи възнаграждение съответно на изработената част.

Чл.33. Договорът влиза в сила и се счита за сключен от датата на подписването му.

Чл.34. Спорове относно тълкуването на този договор, както и други спорове във връзка с правата и задълженията на страните, които не могат да се решат чрез взаимно изгодни отстъпки по пътя на преговорите, се решават съобразно правилата на родовата подсъдност при спазване на действащото гражданско и търговско законодателство на Република България.

Чл. 35. Настоящият договор може да бъде изменен и/или допълнен само по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма, което става неделима част от договора.

Чл.36. /1/ Всяка от страните по настоящия договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора. Информацията по предходното изречение включва и обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на страните или във връзка с ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на договора.

/2/ Предходната алинея не се прилага по отношение на задължителната информация, която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да представи на Агенцията по обществени поръчки, съобразно реда предвиден в ЗОП и нормативните актове към него.

Чл.37. Неразделна част от настоящия договор са следните документи (приложения), които имат следната приоритетна подредба при тълкуване и прилагане:

1. Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
2. Публичната покана;
3. Ценово предложение;
4. Техническо предложение

Този договор се състави в два еднообразни екземпляра - един за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Директор на
БД ИБР